



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Quantitative & Qualitative	
Solicitation No. - N° de l'invitation 51019-164009/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 51019-16-4009	Date 2016-12-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CY-010-72008	
File No. - N° de dossier cy010.51019-164009	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-29	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mondoux, Glenn	Buyer Id - Id de l'acheteur cy010
Telephone No. - N° de téléphone (613) 991-5791 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
51019-164009/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
cy010

Client Ref. No. - N° de réf. du client
51019-16-4009

File No. - N° du dossier
cy010 51019-164009

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification 002

Sondage national de 2016 d'Anciens Combattants Canada

Cette modification est portée pour répondre à des questions et faire un changement à la PARTIE 2 sous section 4.

Sur page 8 de 65 en dessous PARTIE 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires sous section 4. **Demandes de renseignements - en période de soumission**

Supprimer:

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Insérer:

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins huit (8) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Question # 2

L'appel d'offres stipule que la durée prévue du questionnaire est de 15 minutes. Pour compléter l'analyse budgétaire du projet, le nombre total de questions (incluant toute sous-question) serait une information appréciée. En effet, pour une même durée, des questionnaires peuvent comporter un nombre très variable de questions (ce qui a un impact sur la conception, la programmation, l'analyse, etc.), à moins que toutes les questions soient les mêmes pour tous les segments de répondants et qu'il n'y ait aucun saut de question. Est-ce possible d'obtenir cette information dans le cadre de cet appel d'offres?

Réponse # 2

Anciens Combattants Canada sollicitera l'expertise du fournisseur pour l'élaboration du questionnaire du sondage de sorte à s'assurer que les objectifs du projet sont atteints. Il est difficile de prévoir exactement combien il y aura de questions et de sous-questions dans le questionnaire final; toutefois, on prévoit que le questionnaire sera d'une durée de 15 minutes. Il est également important de noter que certaines questions ne seront posées qu'à certains groupes de clients. Par exemple, la version préliminaire du questionnaire comprend actuellement 8 questions liées à la gestion de cas, lesquelles ne seront posées que si la personne sondée reçoit des services de gestion de cas.

Question # 3

Les questions supplémentaires visant à constituer une base de données d'anciens combattants qui acceptent de participer à de futures études d'ACC sont-elles déjà prises en compte dans l'estimation moyenne de durée de 15 minutes du questionnaire?

Réponse # 3

Oui, la ou les questions supplémentaires qui visent à mettre sur pied une base de données de noms de vétérans qui acceptent de prendre part à de futures études menées par ACC sont comprises dans la durée prévue de 15 minutes du questionnaire.

Solicitation No. - N° de l'invitation
51019-164009/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
cy010

Client Ref. No. - N° de réf. du client
51019-16-4009

File No. - N° du dossier
cy010 51019-164009

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question # 4

À la page 23, on mentionne que les vétérans/membres des Forces armées canadiennes dont le dossier est géré par ACC et ceux dont le dossier ne l'est pas seront suréchantillonnés dans le cadre du sondage. On comprend que le groupe dont le dossier est géré par ACC puisse nécessiter un suréchantillonnage puisqu'ils représentent seulement 4 % du nombre total de bénéficiaires et que sans suréchantillonnage leur nombre pourrait ne se traduire que par 60 entrevues (1 500 X 4 %). Dans le cas des membres dont le dossier n'est pas géré par ACC, le nombre d'entrevues pourrait naturellement atteindre 615 entrevues (1 500 X 41 %) sans suréchantillonnage. Est-ce possible que le deuxième groupe où un suréchantillonnage est souhaité concerne plutôt les membres de la GRC (6 % du nombre total de bénéficiaires?) Pourriez-vous svp confirmer vos attentes en matière de suréchantillonnage?

Réponse # 4

Anciens Combattants Canada cherchera à obtenir les conseils d'expert du fournisseur en ce qui concerne la stratégie d'échantillonnage. ACC veut toutefois s'assurer que l'on sonde un nombre suffisant de militaires ou vétérans des Forces armées canadiennes qui reçoivent des services de gestion de cas ainsi que de militaires ou vétérans des Forces armées canadiennes qui ne reçoivent pas de services de gestion de cas de sorte à fournir des données de grande précision pour ces deux groupes des Forces armées canadiennes.

Question # 5

Nous avons une question au sujet du critère obligatoire O.1 Chercheur principal ou gestionnaire principal de projet, qui est ainsi formulé : « Le soumissionnaire doit désigner un (1) chercheur principal ou gestionnaire principal de projet capable de communiquer avec le responsable du projet en anglais et en français » (page 45 de la demande de proposition). Si nous proposons plus d'un chercheur principal ou gestionnaire principal de projet, est-il nécessaire que tous maîtrisent l'anglais et le français ou s'il suffit qu'un seul d'entre eux réponde à ce critère?

Réponse # 5

Le soumissionnaire doit désigner un (1) chercheur principal ou gestionnaire principal de projet capable de communiquer avec le responsable de projet en anglais et en français. Il n'est pas nécessaire que les autres soient bilingues.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées